

# **NJSLA and NJGPA**

New Jersey Student Learning Assessment  
New Jersey Graduation Proficiency Assessment

## **2022 Test Administrator Script for Paper-Based Testing**

**Grade 3, 4-5, 6-8, 9, and NJGPA English Language Arts**

**The 2022 Test Administrator Script for Paper-Based Testing must be used  
with the *Spring 2022 Test Administrator Manual*.**

# **NJSLA and NJGPA ELA PBT 2022**

## **Table of Contents**

<b>Grade 3 NJSLA-ELA .....</b>	<b>3–7</b>
<b>Grades 4 and 5 NJSLA-ELA .....</b>	<b>8–12</b>
<b>Grades 6, 7, and 8 NJSLA-ELA .....</b>	<b>13–17</b>
<b>Grade 9 NJSLA-ELA .....</b>	<b>18–22</b>
<b>NJGPA ELA .....</b>	<b>23–27</b>

## Grade 3 ELA

### Using the Test Administrator Script

The administration script in this document will be used for all units of the NJSLA-ELA. On the first read through, Test Administrators (TAs) are required to adhere to this script for administering the NJSLA-ELA. Read word-for-word the bold instructions in each “Say” box to students. Do not modify or paraphrase the wording in the “Say” boxes. Some of the “Say” boxes are outlined with a dashed line and should **only** be read aloud if they are applicable to the students testing. Some directions may differ slightly by unit and are noted within the administration script. Text that is outside the “Say” boxes includes directions for TAs to follow and should not be read to students.

### Grade 3 ELA Testing Times and Materials – All Units

Unit	Unit Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Unit 1	75 minutes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Test booklets</li> <li>• Answer documents</li> <li>• Pencils</li> <li>• Scratch paper</li> </ul>		
Unit 2	75 minutes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Test booklets</li> <li>• Answer documents</li> <li>• Pencils</li> <li>• Scratch paper</li> </ul>		
Unit 3 (if applicable)	75 minutes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Test booklets</li> <li>• Answer documents</li> <li>• Pencils</li> <li>• Scratch paper</li> </ul>		

It is critical to ensure that students have the appropriate accessibility features and accommodations prior to testing. Refer to **Section 6.2** of the *Spring 2022 Test Administrator Manual* for further instructions on how to check accessibility features and accommodations.

### Test Administrator Script

#### Instructions for Preparing to Test

<p>آج، آپ فنون انگریزی زبان کا جائزہ دیں گے۔</p> <p>آپ اپنے ڈیسک پر ٹیسٹنگ ڈیوائس کے علاوہ کوئی الیکٹرانک ڈیوائس نہیں رکھ سکتے۔ کال کرنا، ٹیکسٹ کرنا، تصویریں بنانا اور انٹرنیٹ براؤز کرنا ممنوع ہے۔ اگر آپ کے پاس ابھی کوئی نامنظور شدہ الیکٹرانک ڈیوائس، بشمول سیل فونز، موجود ہیں، تو براہ کرم انہیں بند کر دیں اور اپنا ہاتھ اٹھائیں۔ اگر آپ کے پاس ٹیسٹ کے دوران نامنظور شدہ الیکٹرانک ڈیوائس پائی جائیں، تو ہو سکتا ہے کہ آپ کے ٹیسٹ کو نہ مانا جائے۔</p>	<p><b>کہیں:</b></p>
---	---------------------

If a student raises their hand, collect the electronic device (or follow the school/district policy) and store it until testing for all students has been completed and all secure materials have been collected. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Please contact your Test Coordinator immediately if there are questions regarding electronic devices.

## NJSLA-ELA Grade 3 PBT 2022

**کہیں:** جب تک میں ٹیسٹ کا مواد تقسیم کروں براہ کرم خاموشی سے بیٹھیں۔

Distribute scratch paper, wooden No. 2 pencils, and approved accessibility and accommodations tools, if needed, for certain students. Then, distribute test booklets and answer documents.

**کہیں:** اگر یونٹ 1: اپنے ٹیسٹ کتابچے اور جوابی دستاویز کے سب سے اوپر باکس A میں اپنا پہلا اور آخری نام لکھیں۔  
اگر یونٹ 2: چیک کر کے یقینی بنائیں کہ آپ کے ٹیسٹ کتابچہ اور جوابی دستاویز کے سب سے اوپر باکس A میں آپ کا پہلا اور آخری نام لکھا ہوا ہے۔

Make sure all students have written their names on the test booklet and answer document. If necessary, assist students with making sure they are using the test booklet and answer document that belong to them.

### Instructions for Administering Each Unit

**کہیں:** صفحہ کے کنارے پر موجود لیبلز کا استعمال کر کے، اپنے ٹیسٹ کتابچہ کے یونٹ \_\_\_ کا پہلا صفحہ (مناسب یونٹ پُر کریں) کھولیں اور میں ہدایات پڑھوں تو اس کی پیروی کریں۔ جب تک میں نہ کہوں صفحہ نہ پلٹیں۔  
آج، آپ گریڈ 3 نیو جرسی طالب کی آموزش کا جائزہ - فنون انگریزی زبان (NJSLA-ELA) کے ٹیسٹ کا یونٹ \_\_\_ (مناسب یونٹ پُر کریں) دیں گے۔  
ہر سوال کا جواب دینے کے لیے ہدایات کی پیروی کریں۔ اپنی جوابی دستاویز میں دائروں کو پوری طرح سے بھر کر اپنے جوابات دیں۔ اپنی جوابی دستاویز میں آپ جو جوابات دیں گے صرف انہی پر اسکور ملے گا۔ دائرے سے باہر پنسل کا کوئی نشان نہ ڈالیں۔ اگر آپ کو جواب تبدیل کرنا ہو تو، اپنا پہلا جواب پوری طرح سے مٹانے کو یقینی بنائیں۔  
ان میں سے ایک سوال آپ کو ایک جواب لکھنے کو کہے گا۔ اپنا جواب اپنی جوابی دستاویز میں فراہم کردہ جگہ میں دیں۔ اپنے جوابات فراہم کردہ جگہ کے اندر رکھنے کو یقینی بنائیں۔ صرف فراہم کردہ جگہ کے اندر تحریر شدہ جوابات پر اسکور ملے گا۔  
اگر آپ کو کسی سوال کا جواب معلوم نہیں ہے، تو آپ اگلے سوال پر جا سکتے ہیں۔ اگر آپ جلدی پورا کر لیتے ہیں تو، آپ صرف اس یونٹ میں اپنے جوابات کا اور کسی ایسے سوالات کا جائزہ لے سکتے ہیں جس کا آپ نے جواب نہیں دیا۔ رکیں کے نشان سے پیچھے نہ جائیں۔

**کہیں:** یہ آپ کے ٹیسٹ کتابچے میں درج ہدایات کا اختتام ہے۔  
جہاں آپ کو اپنے ٹیسٹ کتابچے میں "Go On" کا نشان نظر آئے وہاں آپ اگلے صفحہ پر جا سکتے ہیں۔ جب آپ اپنے ٹیسٹ کتابچے میں "Stop" کے نشان پر پہنچیں تو جب تک آپ نے نہ کہا جائے آگے نہ بڑھیں۔  
"Go On" (گے بڑھیں) اور "Stop" (رکیں) کے نشانات کی مثالیں بورڈ پر آویزاں کی گئی ہیں۔  
اگر آپ وقت سے پہلے پورا کر لیتے ہیں اور آپ نے اس یونٹ میں اپنا کام چیک کر لیا ہے تو، اپنا ہاتھ اٹھائیں اور میں آپ کا ٹیسٹ کا مواد اکٹھا کر لوں گا/گی۔ آپ کا مواد میرے اکٹھا کر لینے پر، آپ اسے واپس نہیں لے سکتے۔

Read from Option A, B, or C based on local policy (contact your STC with any questions).

اختیار A آپ کا مواد میرے اکٹھا کر لینے پر، جب تک یونٹ ختم نہ ہو جائے خاموشی سے بیٹھیں۔	کہیں:
اختیار B آپ کا مواد میرے اکٹھا کر لینے پر، میں آپ کو چھٹی دے دوں گا/گی۔	
اختیار C آپ کا مواد میرے اکٹھا کر لینے پر، آپ یونٹ کے ختم ہونے تک کوئی کتاب یا دیگر کوئی قابل اجازت مواد پڑھ سکتے ہیں۔	

کہیں:	کیا آپ کے کوئی سوالات ہیں؟
-------	----------------------------

Answer any questions.

### Instructions for Starting the Test

#### Regular time:

کہیں:	آپ کے پاس اس یونٹ کو مکمل کرنے کے لیے 75 منٹ ہوں گے۔ میں اس وقت آپ کو مطلع کروں گا/گی جب آپ کے پاس ٹیسٹ کے وقت کے 10 منٹ باقی ہوں گے۔ اگلا صفحہ پلٹیں۔ آپ اب کام کرنا شروع کر سکتے ہیں۔
-------	--

#### For extended time students only:

If students are testing with extended time accommodations, it may be necessary to adjust the amount of time students will have to complete this unit. Refer to the student's accommodations.

کہیں:	اختیار A: آپ کے پاس اس یونٹ کو مکمل کرنے کے لیے _____ گھنٹے ہوں گے۔ میں اس وقت آپ کو مطلع کروں گا/گی، جب آپ کے پاس ٹیسٹ کے وقت کے _____ منٹ باقی ہوں گے۔ آپ اب کام کرنا شروع کر سکتے ہیں۔
	اختیار B: اسکولی دن کے اختتام تک، اس یونٹ کو مکمل کرنے کے لیے آپ کو جتنا وقت درکار ہو اتنا وقت آپ لے سکتے ہیں۔ میں اس وقت آپ کو مطلع کروں گا/گی، جب آپ کے پاس ٹیسٹ کے وقت کے _____ منٹ باقی ہوں گے۔ آپ اب کام کرنا شروع کر سکتے ہیں۔

Write the starting time and stopping time in the timing box (Figure 2.0 of the *Spring 2022 Test Administrator Manual*, Timing Box Example). Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (Section 2.9.1).
- Collect test materials as students complete testing (Section 2.10).
- If students have questions about an item, tell them, "Do the best you can." (Section 2.8)
- If students indicate that a test item seems irregular, refer to Section 7.3.1.

## NJSLA-ELA Grade 3 PBT 2022

### Instructions for Taking a Break During Testing

The following are permitted during test administration at the discretion of the TA:

- One stretch break of up to three minutes is allowed for the entire classroom during testing for each unit. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks are allowed during testing (do not adjust stop time except for students who have frequent breaks in accordance with section 2f of the AF&A manual).

TAs must adhere to the following security measures:

- Students must be supervised at all times during breaks.
- Student screens must not be visible to other students.
- Students are **not permitted to talk to each other** during testing or breaks during testing.
- Students are **not permitted** to use electronic devices, play games, or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand-and-stretch break during the unit:

براه کرم ٹیسٹ دینا بند کریں، اپنا اسکرین پیپر اپنی جوابی دستاویز میں رکھیں، جوابی دستاویز کو ٹیسٹ کتابچے میں رکھیں، اور اپنا ٹیسٹ کتابچہ بند کریں۔ ہم ہاتھ پاؤں کو آرام دینے کے لیے تین منٹ کا ایک خاموش وقفہ لیں گے۔ بات کرنے کی اجازت نہیں ہے۔	<b>کہیں:</b>
--	--------------

After taking a classroom break, ensure students open their test booklets and continue testing where they left off.

اپنا ٹیسٹ کتابچہ اور جوابی دستاویز کھولیں اور ٹیسٹ دینا جاری رکھیں۔	<b>کہیں:</b>
---	--------------

Continue to actively proctor while students are testing.

### Instructions for When 10 Minutes of Unit Time Remain

When 10 minutes of unit time remain:

آپ کے پاس 10 منٹ باقی ہیں۔	<b>کہیں:</b>
----------------------------	--------------

**Note:** Do not read the preceding text to students with an extended time accommodation.

### Instructions for Ending the Unit

When the unit is finished, read the following “Say” box if there are students still actively testing.

کام کرنا بند کریں۔ ٹیسٹ کا وقت اب ختم ہو گیا ہے۔ اپنا ٹیسٹ کتابچہ اور جوابی دستاویز بند کریں۔ چیک کریں کہ آپ کا نام آپ کے ٹیسٹ کتابچہ اور جوابی دستاویز پر لکھا ہوا ہے۔ میں آپ کا ٹیسٹ کا مواد اکٹھا کر لوں گا/گی۔	<b>کہیں:</b>
--	--------------

- Collect all test materials.
- Return all test materials to your STC. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your STC.

## **NJSLA-ELA Grade 3 PBT 2022**

If more than one unit is being administered in the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break or stretch break) or extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the script starting at the very beginning, and move on to the next unit.

# NJSLA-ELA Grade 4 & 5 PBT 2022

## Grades 4 and 5 ELA

### Using the Test Administrator Script

The administration script in this document will be used for all units of the NJSLA-ELA. On the first read through, Test Administrators (TAs) are required to adhere to this script for administering the NJSLA-ELA. Read word-for-word the bold instructions in each “Say” box to students. Do not modify or paraphrase the wording in the “Say” boxes. Some of the “Say” boxes are outlined with a dashed line and should **only** be read aloud if they are applicable to the students testing. Some directions may differ slightly by unit and are noted within the administration script. Text that is outside the “Say” boxes includes directions for TAs to follow and should not be read to students.

### Grades 4 and 5 ELA Testing Times and Materials – All Units

Unit	Unit Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Unit 1	90 minutes	<ul style="list-style-type: none"><li>• Test booklets</li><li>• Answer documents</li><li>• Pencils</li><li>• Scratch paper</li></ul>		
Unit 2	90 minutes	<ul style="list-style-type: none"><li>• Test booklets</li><li>• Answer documents</li><li>• Pencils</li><li>• Scratch paper</li></ul>		
Unit 3 (if applicable)	90 minutes	<ul style="list-style-type: none"><li>• Test booklets</li><li>• Answer documents</li><li>• Pencils</li><li>• Scratch paper</li></ul>		

It is critical to ensure that students have the appropriate accessibility features and accommodations prior to testing. Refer to **Section 6.2** of the *Spring 2022 Test Administrator Manual* for further instructions on how to check accessibility features and accommodations.

### Test Administrator Script

#### Instructions for Preparing to Test

آج، آپ فنون انگریزی زبان کا جائزہ دیں گے۔ آپ اپنے ڈیسک پر ٹیسٹنگ ڈیوائس کے علاوہ کوئی الیکٹرانک ڈیوائس نہیں رکھ سکتے۔ کال کرنا، ٹیکسٹ کرنا، تصویریں بنانا اور انٹرنیٹ براؤز کرنا ممنوع ہے۔ اگر آپ کے پاس ابھی کوئی نامنظور شدہ الیکٹرانک ڈیوائس، بشمول سیل فونز، موجود ہیں، تو براہ کرم انہیں بند کر دیں اور اپنا ہاتھ اٹھائیں۔ اگر آپ کے پاس ٹیسٹ کے دوران نامنظور شدہ الیکٹرانک ڈیوائس پائی جائیں، تو ہو سکتا ہے کہ آپ کے ٹیسٹ کو نہ مانا جائے۔	<b>کہیں:</b>
---	--------------

If a student raises their hand, collect the electronic device (or follow the school/district policy) and store it until testing for all students has been completed and all secure materials have been collected. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Please contact your Test Coordinator immediately if there are questions regarding electronic devices.



<b>کہیں:</b>	جب تک میں ٹیسٹ کا مواد تقسیم کروں براہ کرم خاموشی سے بیٹھیں۔
--------------	--

Distribute scratch paper, wooden No. 2 pencils, and approved accessibility and accommodations tools, if needed, for certain students. Then, distribute test booklets and answer documents.

<b>کہیں:</b>	<p>اگر یونٹ 1: اپنے ٹیسٹ کتابچے اور جوابی دستاویز کے سب سے اوپر باکس A میں اپنا پہلا اور آخری نام لکھیں۔</p> <p>اگر یونٹ 2: چیک کر کے یقینی بنائیں کہ آپ کے ٹیسٹ کتابچہ اور جوابی دستاویز کے سب سے اوپر باکس A میں آپ کا پہلا اور آخری نام لکھا ہوا ہے۔</p>
--------------	---

Make sure all students have written their names on the test booklet and answer document. If necessary, assist students with making sure they are using the test booklet and answer document that belong to them.

### Instructions for Administering Each Unit

<b>کہیں:</b>	<p>صفحہ کے کنارے پر موجود لیبلز کا استعمال کر کے، اپنے ٹیسٹ کتابچہ کے یونٹ ___ کا پہلا صفحہ (مناسب یونٹ پر کریں) کھولیں اور میں ہدایات پڑھوں تو اس کی پیروی کریں۔ جب تک میں نہ کہوں صفحہ نہ پلٹیں۔</p> <p>آج، آپ گریڈ ___ (مناسب یونٹ پر کریں) نیو جرسی طالب کی آموزش کا جائزہ - فنون انگریزی زبان (NJSLA-ELA) کے ٹیسٹ کا یونٹ ___ (مناسب سے پر کریں) دیں گے۔</p> <p>ہر سوال کا جواب دینے کے لیے ہدایات کی پیروی کریں۔ اپنی جوابی دستاویز میں دائروں کو پوری طرح سے بھر کر اپنے جوابات دیں۔ اپنی جوابی دستاویز میں آپ جو جوابات دیں گے صرف انہی پر اسکور ملے گا۔ دائرے سے باہر پنسل کا کوئی نشان نہ ڈالیں۔ اگر آپ کو جواب تبدیل کرنا ہو تو، اپنا پہلا جواب پوری طرح سے مٹانے کو یقینی بنائیں۔</p> <p>ان میں سے ایک سوال آپ کو ایک جواب لکھنے کو کہے گا۔ اپنا جواب اپنی جوابی دستاویز میں فراہم کردہ جگہ میں دیں۔ اپنے جوابات فراہم کردہ جگہ کے اندر رکھنے کو یقینی بنائیں۔ صرف فراہم کردہ جگہ کے اندر تحریر شدہ جوابات پر اسکور ملے گا۔</p> <p>اگر آپ کو کسی سوال کا جواب معلوم نہیں ہے، تو آپ اگلے سوال پر جا سکتے ہیں۔ اگر آپ جلدی پورا کر لیتے ہیں تو، آپ صرف اس یونٹ میں اپنے جوابات کا اور کسی ایسے سوالات کا جائزہ لے سکتے ہیں جس کا آپ نے جواب نہیں دیا۔ رکیں کے نشان سے پیچھے نہ جائیں۔</p>
--------------	---

<b>کہیں:</b>	<p>یہ آپ کے ٹیسٹ کتابچے میں درج ہدایات کا اختتام ہے۔</p> <p>جہاں آپ کو اپنے ٹیسٹ کتابچے میں "Go On" کا نشان نظر آئے وہاں آپ اگلے صفحہ پر جا سکتے ہیں۔ جب آپ اپنے ٹیسٹ کتابچے میں "Stop" کے نشان پر پہنچیں تو جب تک آپ نے نہ کہا جائے آگے نہ بڑھیں۔</p> <p>"Go On" (گے بڑھیں) اور "Stop" (رکیں) کے نشانات کی مثالیں بورڈ پر آویزاں کی گئی ہیں۔</p> <p>اگر آپ وقت سے پہلے پورا کر لیتے ہیں اور آپ نے اس یونٹ میں اپنا کام چیک کر لیا ہے تو، اپنا ہاتھ اٹھائیں اور میں آپ کا ٹیسٹ کا مواد اکٹھا کر لوں گا/گی۔ آپ کا مواد میرے اکٹھا کر لینے پر، آپ اسے واپس نہیں لے سکتے۔</p>
--------------	--

## NJSLA-ELA Grade 4 & 5 PBT 2022

Read from Option A, B, or C based on local policy (contact your STC with any questions).

اختیار A آپ کا مواد میرے اکٹھا کر لینے پر، جب تک یونٹ ختم نہ ہو جائے خاموشی سے بیٹھیں۔	کہیں:
اختیار B آپ کا مواد میرے اکٹھا کر لینے پر، میں آپ کو چھٹی دے دوں گا/گی۔	
اختیار C آپ کا مواد میرے اکٹھا کر لینے پر، آپ یونٹ کے ختم ہونے تک کوئی کتاب یا دیگر کوئی قابل اجازت مواد پڑھ سکتے ہیں۔	

کیا آپ کے کوئی سوالات ہیں؟	کہیں:
----------------------------	-------

Answer any questions.

### Instructions for Starting the Test

#### Regular time:

آپ کے پاس اس یونٹ کو مکمل کرنے کے لیے 90 منٹ ہوں گے۔ میں اس وقت آپ کو مطلع کروں گا/گی جب آپ کے پاس ٹیسٹ کے وقت کے 10 منٹ باقی ہوں گے۔ اگلا صفحہ پلٹیں۔ آپ اب کام کرنا شروع کر سکتے ہیں۔	کہیں:
--	-------

#### For extended time students only:

If students are testing with extended time accommodations, it may be necessary to adjust the amount of time students will have to complete this unit. Refer to the student's accommodations.

اختیار A: آپ کے پاس اس یونٹ کو مکمل کرنے کے لیے _____ گھنٹے ہوں گے۔ میں اس وقت آپ کو مطلع کروں گا/گی، جب آپ کے پاس ٹیسٹ کے وقت کے _____ منٹ باقی ہوں گے۔ آپ اب کام کرنا شروع کر سکتے ہیں۔	کہیں:
اختیار B: اسکولی دن کے اختتام تک، اس یونٹ کو مکمل کرنے کے لیے آپ کو جتنا وقت درکار ہو اتنا وقت آپ لے سکتے ہیں۔ میں اس وقت آپ کو مطلع کروں گا/گی، جب آپ کے پاس ٹیسٹ کے وقت کے _____ منٹ باقی ہوں گے۔ آپ اب کام کرنا شروع کر سکتے ہیں۔	

Write the starting time and stopping time in the timing box (**Figure 2.0** of the *Spring 2022 Test Administrator Manual*, Timing Box Example). Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (**Section 2.9.1**).
- Collect test materials as students complete testing (**Section 2.10**).
- If students have questions about an item, tell them, "Do the best you can." (**Section 2.8**)
- If students indicate that a test item seems irregular, refer to **Section 7.3.1**.

## Instructions for Taking a Break During Testing

The following are permitted during test administration at the discretion of the TA:

- One stretch break of up to three minutes is allowed for the entire classroom during testing for each unit. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks are allowed during testing (do not adjust stop time except for students who have frequent breaks in accordance with section 2f of the AF&A manual).

TAs must adhere to the following security measures:

- Students must be supervised at all times during breaks.
- Student screens must not be visible to other students.
- Students are **not permitted to talk to each other** during testing or breaks during testing.
- Students are **not permitted** to use electronic devices, play games, or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand-and-stretch break during the unit:

<p>کہیں: براہ کرم ٹیسٹ دینا بند کریں، اپنا اسکرین پیپر اپنی جوابی دستاویز میں رکھیں، جوابی دستاویز کو ٹیسٹ کتابچے میں رکھیں، اور اپنا ٹیسٹ کتابچہ بند کریں۔ ہم ہاتھ پاؤں کو آرام دینے کے لیے تین منٹ کا ایک خاموش وقفہ لیں گے۔ بات کرنے کی اجازت نہیں ہے۔</p>
---

After taking a classroom break, ensure students open their test booklets and continue testing where they left off.

<p>کہیں: اپنا ٹیسٹ کتابچہ اور جوابی دستاویز کھولیں اور ٹیسٹ دینا جاری رکھیں۔</p>
--

Continue to actively proctor while students are testing.

## Instructions for When 10 Minutes of Unit Time Remain

When 10 minutes of unit time remain:

<p>کہیں: آپ کے پاس 10 منٹ باقی ہیں۔</p>
---

**Note:** Do not read the preceding text to students with an extended time accommodation.

## Instructions for Ending the Unit

When the unit is finished, read the following “Say” box if there are students still actively testing.

<p>کہیں: کام کرنا بند کریں۔ ٹیسٹ کا وقت اب ختم ہو گیا ہے۔ اپنا ٹیسٹ کتابچہ اور جوابی دستاویز بند کریں۔ چیک کریں کہ آپ کا نام آپ کے ٹیسٹ کتابچہ اور جوابی دستاویز پر لکھا ہوا ہے۔ میں آپ کا ٹیسٹ کا مواد اکٹھا کر لوں گا/گی۔</p>
---

- Collect all test materials.
- Return all test materials to your STC. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your STC.

## **NJSLA-ELA Grade 4 & 5 PBT 2022**

If more than one unit is being administered in the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break or stretch break) or extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the script starting at the very beginning, and move on to the next unit.

## Grades 6, 7, and 8 ELA

### Using the Test Administrator Script

The administration script in this document will be used for all units of the NJSLA-ELA. On the first read through, Test Administrators (TAs) are required to adhere to this script for administering the NJSLA-ELA. Read word-for-word the bold instructions in each “Say” box to students. Do not modify or paraphrase the wording in the “Say” boxes. Some of the “Say” boxes are outlined with a dashed line and should **only** be read aloud if they are applicable to the students testing. Some directions may differ slightly by unit and are noted within the administration script. Text that is outside the “Say” boxes includes directions for TAs to follow and should not be read to students.

### Grades 6, 7, and 8 ELA Testing Times and Materials – All Units

Unit	Unit Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Unit 1	90 minutes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Test booklets</li> <li>• Answer documents</li> <li>• Pencils</li> <li>• Scratch paper</li> </ul>		
Unit 2	90 minutes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Test booklets</li> <li>• Answer documents</li> <li>• Pencils</li> <li>• Scratch paper</li> </ul>		
Unit 3 (if applicable)	90 minutes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Test booklets</li> <li>• Answer documents</li> <li>• Pencils</li> <li>• Scratch paper</li> </ul>		

It is critical to ensure that students have the appropriate accessibility features and accommodations prior to testing. Refer to **Section 6.2** of the *Spring 2022 Test Administrator Manual* for further instructions on how to check accessibility features and accommodations.

### Test Administrator Script

#### Instructions for Preparing to Test

<p>آج، آپ فنون انگریزی زبان کا جائزہ دیں گے۔                  آپ اپنے ڈیسک پر ٹیسٹنگ ڈیوائس کے علاوہ کوئی الیکٹرانک ڈیوائس نہیں رکھ سکتے۔ کال کرنا، ٹیکسٹ کرنا،                  تصویریں بنانا اور انٹرنیٹ براؤز کرنا ممنوع ہے۔ اگر آپ کے پاس ابھی کوئی نامنظور شدہ الیکٹرانک ڈیوائس،                  بشمول سیل فونز، موجود ہیں، تو براہ کرم انہیں بند کر دیں اور اپنا ہاتھ اٹھائیں۔ اگر آپ کے پاس ٹیسٹ کے                  دوران نامنظور شدہ الیکٹرانک ڈیوائس پائی جائیں، تو ہو سکتا ہے کہ آپ کے ٹیسٹ کو نہ مانا جائے۔</p>	<p><b>کہیں:</b></p>
--	---------------------

If a student raises their hand, collect the electronic device (or follow the school/district policy) and store it until testing for all students has been completed and all secure materials have been collected. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Please contact your Test Coordinator immediately if there are questions regarding electronic devices.

## NJSLA-ELA Grade 6, 7, & 8 PBT 2022

<b>کہیں:</b>	جب تک میں ٹیسٹ کا مواد تقسیم کروں براہ کرم خاموشی سے بیٹھیں۔
--------------	--

Distribute scratch paper, wooden No. 2 pencils, and approved accessibility and accommodations tools, if needed, for certain students. Then, distribute test booklets and answer documents.

<b>کہیں:</b>	<p>اگر یونٹ 1: اپنے ٹیسٹ کتابچے اور جوابی دستاویز کے سب سے اوپر باکس A میں اپنا پہلا اور آخری نام لکھیں۔</p> <p>اگر یونٹ 2: چیک کر کے یقینی بنائیں کہ آپ کے ٹیسٹ کتابچہ اور جوابی دستاویز کے سب سے اوپر باکس A میں آپ کا پہلا اور آخری نام لکھا ہوا ہے۔</p>
--------------	---

Make sure all students have written their names on the test booklet and answer document. If necessary, assist students with making sure they are using the test booklet and answer document that belong to them.

### Instructions for Administering Each Unit

<b>کہیں:</b>	<p>صفحہ کے کنارے پر موجود لیبلز کا استعمال کر کے، اپنے ٹیسٹ کتابچہ کے یونٹ ___ کا پہلا صفحہ (مناسب یونٹ پُر کریں) کھولیں اور میں ہدایات پڑھوں تو اس کی پیروی کریں۔ جب تک میں نہ کہوں صفحہ نہ پلٹیں۔</p> <p>آج، آپ گریڈ ___ (مناسب یونٹ پُر کریں) نیو جرسی طالب کی آموزش کا جائزہ - فنون انگریزی زبان (NJSLA-ELA) کے ٹیسٹ کا یونٹ ___ (مناسب سے پُر کریں) دیں گے۔</p> <p>ہر سوال کا جواب دینے کے لیے ہدایات کی پیروی کریں۔ اپنی جوابی دستاویز میں دائروں کو پوری طرح سے بھر کر اپنے جوابات دیں۔ اپنی جوابی دستاویز میں آپ جو جوابات دیں گے صرف انہی پر اسکور ملے گا۔ دائرے سے باہر پنسل کا کوئی نشان نہ ڈالیں۔ اگر آپ کو جواب تبدیل کرنا ہو تو، اپنا پہلا جواب پوری طرح سے مٹانے کو یقینی بنائیں۔</p> <p>ان میں سے ایک سوال آپ کو ایک جواب لکھنے کو کہے گا۔ اپنا جواب اپنی جوابی دستاویز میں فراہم کردہ جگہ میں دیں۔ اپنے جوابات فراہم کردہ جگہ کے اندر رکھنے کو یقینی بنائیں۔ صرف فراہم کردہ جگہ کے اندر تحریر شدہ جوابات پر اسکور ملے گا۔</p> <p>اگر آپ کو کسی سوال کا جواب معلوم نہیں ہے، تو آپ اگلے سوال پر جا سکتے ہیں۔ اگر آپ جلدی پورا کر لیتے ہیں تو، آپ صرف اس یونٹ میں اپنے جوابات کا اور کسی ایسے سوالات کا جائزہ لے سکتے ہیں جس کا آپ نے جواب نہیں دیا۔ رکیں کے نشان سے پیچھے نہ جائیں۔</p>
--------------	--

<b>کہیں:</b>	<p>یہ آپ کے ٹیسٹ کتابچے میں درج ہدایات کا اختتام ہے۔</p> <p>جہاں آپ کو اپنے ٹیسٹ کتابچے میں "Go On" کا نشان نظر آئے وہاں آپ اگلے صفحہ پر جا سکتے ہیں۔ جب آپ اپنے ٹیسٹ کتابچے میں "Stop" کے نشان پر پہنچیں تو جب تک آپ نے نہ کہا جائے آگے نہ بڑھیں۔</p> <p>"Go On" (گے بڑھیں) اور "Stop" (رکیں) کے نشانات کی مثالیں بورڈ پر آویزاں کی گئی ہیں۔</p> <p>اگر آپ وقت سے پہلے پورا کر لیتے ہیں اور آپ نے اس یونٹ میں اپنا کام چیک کر لیا ہے تو، اپنا ہاتھ اٹھائیں اور میں آپ کا ٹیسٹ کا مواد اکٹھا کر لوں گا/گی۔ آپ کا مواد میرے اکٹھا کر لینے پر، آپ اسے واپس نہیں لے سکتے۔</p>
--------------	--

## NJSLA-ELA Grade 6, 7, & 8 PBT 2022

Read from Option A, B, or C based on local policy (contact your STC with any questions).

اختیار A آپ کا مواد میرے اکٹھا کر لینے پر، جب تک یونٹ ختم نہ ہو جائے خاموشی سے بیٹھیں۔	<b>کہیں:</b>
اختیار B آپ کا مواد میرے اکٹھا کر لینے پر، میں آپ کو چھٹی دے دوں گا/گی۔	
اختیار C آپ کا مواد میرے اکٹھا کر لینے پر، آپ یونٹ کے ختم ہونے تک کوئی کتاب یا دیگر کوئی قابل اجازت مواد پڑھ سکتے ہیں۔	

کیا آپ کے کوئی سوالات ہیں؟	<b>کہیں:</b>
----------------------------	--------------

Answer any questions.

### Instructions for Starting the Test

**Regular time:**

آپ کے پاس اس یونٹ کو مکمل کرنے کے لیے 90 منٹ ہوں گے۔ میں اس وقت آپ کو مطلع کروں گا/گی جب آپ کے پاس ٹیسٹ کے وقت کے 10 منٹ باقی ہوں گے۔ اگلا صفحہ پلٹیں۔ آپ اب کام کرنا شروع کر سکتے ہیں۔	<b>کہیں:</b>
--	--------------

**For extended time students only:**

If students are testing with extended time accommodations, it may be necessary to adjust the amount of time students will have to complete this unit. Refer to the student's accommodations.

اختیار A: آپ کے پاس اس یونٹ کو مکمل کرنے کے لیے _____ گھنٹے ہوں گے۔ میں اس وقت آپ کو مطلع کروں گا/گی، جب آپ کے پاس ٹیسٹ کے وقت کے _____ منٹ باقی ہوں گے۔ آپ اب کام کرنا شروع کر سکتے ہیں۔	<b>کہیں:</b>
اختیار B: اسکولی دن کے اختتام تک، اس یونٹ کو مکمل کرنے کے لیے آپ کو جتنا وقت درکار ہو اتنا وقت آپ لے سکتے ہیں۔ میں اس وقت آپ کو مطلع کروں گا/گی، جب آپ کے پاس ٹیسٹ کے وقت کے _____ منٹ باقی ہوں گے۔ آپ اب کام کرنا شروع کر سکتے ہیں۔	

Write the starting time and stopping time in the timing box (**Figure 2.0** of the *Spring 2022 Test Administrator Manual*, Timing Box Example). Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (**Section 2.9.1**).
- Collect test materials as students complete testing (**Section 2.10**).
- If students have questions about an item, tell them, "Do the best you can." (**Section 2.8**)
- If students indicate that a test item seems irregular, refer to **Section 7.3.1**.

## NJSLA-ELA Grade 6, 7, & 8 PBT 2022

### Instructions for Taking a Break During Testing

The following are permitted during test administration at the discretion of the TA:

- One stretch break of up to three minutes is allowed for the entire classroom during testing for each unit. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks are allowed during testing (do not adjust stop time except for students who have frequent breaks in accordance with section 2f of the AF&A manual).

TAs must adhere to the following security measures:

- Students must be supervised at all times during breaks.
- Student screens must not be visible to other students.
- Students are **not permitted to talk to each other** during testing or breaks during testing.
- Students are **not permitted** to use electronic devices, play games, or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand-and-stretch break during the unit:

براہ کرم ٹیسٹ دینا بند کریں، اپنا اسکرین پیپر اپنی جوابی دستاویز میں رکھیں، جوابی دستاویز کو ٹیسٹ کتابچے میں رکھیں، اور اپنا ٹیسٹ کتابچہ بند کریں۔ ہم ہاتھ پاؤں کو آرام دینے کے لیے تین منٹ کا ایک خاموش وقفہ لیں گے۔ بات کرنے کی اجازت نہیں ہے۔	<b>کہیں:</b>
--	--------------

After taking a classroom break, ensure students open their test booklets and continue testing where they left off.

اپنا ٹیسٹ کتابچہ اور جوابی دستاویز کھولیں اور ٹیسٹ دینا جاری رکھیں۔	<b>کہیں:</b>
---	--------------

Continue to actively proctor while students are testing.

### Instructions for When 10 Minutes of Unit Time Remain

When 10 minutes of unit time remain:

آپ کے پاس 10 منٹ باقی ہیں۔	<b>کہیں:</b>
----------------------------	--------------

**Note:** Do not read the preceding text to students with an extended time accommodation.

### Instructions for Ending the Unit

When the unit is finished, read the following “Say” box if there are students still actively testing.

کام کرنا بند کریں۔ ٹیسٹ کا وقت اب ختم ہو گیا ہے۔ اپنا ٹیسٹ کتابچہ اور جوابی دستاویز بند کریں۔ چیک کریں کہ آپ کا نام آپ کے ٹیسٹ کتابچہ اور جوابی دستاویز پر لکھا ہوا ہے۔ میں آپ کا ٹیسٹ کا مواد اکٹھا کر لوں گا/گی۔	<b>کہیں:</b>
--	--------------

- Collect all test materials.
- Return all test materials to your STC. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your STC.



## **NJSLA-ELA Grade 6, 7, & 8 PBT 2022**

If more than one unit is being administered in the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break or stretch break) or extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the script starting at the very beginning, and move on to the next unit.

# NJSLA-ELA Grade 9 PBT 2022

## Grade 9 ELA

### Using the Test Administrator Script

The administration script in this document will be used for all units of the NJSLA-ELA. On the first read through, Test Administrators (TAs) are required to adhere to this script for administering the NJSLA-ELA. Read word-for-word the bold instructions in each “Say” box to students. Do not modify or paraphrase the wording in the “Say” boxes. Some of the “Say” boxes are outlined with a dashed line and should **only** be read aloud if they are applicable to the students testing. Some directions may differ slightly by unit and are noted within the administration script. Text that is outside the “Say” boxes includes directions for TAs to follow and should not be read to students.

### Grade 9 ELA Testing Times and Materials – All Units

Unit	Unit Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Unit 1	90 minutes	<ul style="list-style-type: none"><li>• Test booklets</li><li>• Answer documents</li><li>• Pencils</li><li>• Scratch paper</li></ul>		
Unit 2	90 minutes	<ul style="list-style-type: none"><li>• Test booklets</li><li>• Answer documents</li><li>• Pencils</li><li>• Scratch paper</li></ul>		
Unit 3 (if applicable)	90 minutes	<ul style="list-style-type: none"><li>• Test booklets</li><li>• Answer documents</li><li>• Pencils</li><li>• Scratch paper</li></ul>		

It is critical to ensure that students have the appropriate accessibility features and accommodations prior to testing. Refer to **Section 6.2** of the *Spring 2022 Test Administrator Manual* for further instructions on how to check accessibility features and accommodations.

### Test Administrator Script

#### Instructions for Preparing to Test

آج، آپ فنون انگریزی زبان کا جائزہ دیں گے۔ آپ اپنے ڈیسک پر ٹیسٹنگ ڈیوائس کے علاوہ کوئی الیکٹرانک ڈیوائس نہیں رکھ سکتے۔ کال کرنا، ٹیکسٹ کرنا، تصویریں بنانا اور انٹرنیٹ براؤز کرنا ممنوع ہے۔ اگر آپ کے پاس ابھی کوئی نامنظور شدہ الیکٹرانک ڈیوائس، بشمول سیل فونز، موجود ہیں، تو براہ کرم انہیں بند کر دیں اور اپنا ہاتھ اٹھائیں۔ اگر آپ کے پاس ٹیسٹ کے دوران نامنظور شدہ الیکٹرانک ڈیوائس پائی جائیں، تو ہو سکتا ہے کہ آپ کے ٹیسٹ کو نہ مانا جائے۔	<b>کہیں:</b>
---	--------------

If a student raises their hand, collect the electronic device (or follow the school/district policy) and store it until testing for all students has been completed and all secure materials have been collected. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Please contact your Test Coordinator immediately if there are questions regarding electronic devices.

<b>کہیں:</b>	جب تک میں ٹیسٹ کا مواد تقسیم کروں براہ کرم خاموشی سے بیٹھیں۔
--------------	--

Distribute scratch paper, wooden No. 2 pencils, and approved accessibility and accommodations tools, if needed, for certain students. Then, distribute test booklets and answer documents.

<b>کہیں:</b>	<p>اگر یونٹ 1: اپنے ٹیسٹ کتابچے اور جوابی دستاویز کے سب سے اوپر باکس A میں اپنا پہلا اور آخری نام لکھیں۔</p> <p>اگر یونٹ 2: چیک کر کے یقینی بنائیں کہ آپ کے ٹیسٹ کتابچے اور جوابی دستاویز کے سب سے اوپر باکس A میں آپ کا پہلا اور آخری نام لکھا ہوا ہے۔</p>
--------------	---

Make sure all students have written their names on the test booklet and answer document. If necessary, assist students with making sure they are using the test booklet and answer document that belong to them.

### Instructions for Administering Each Unit

<b>کہیں:</b>	<p>صفحہ کے کنارے پر موجود لیبلز کا استعمال کر کے، اپنے ٹیسٹ کتابچے کے یونٹ ___ کا پہلا صفحہ (مناسب یونٹ پُر کریں) کھولیں اور میں ہدایات پڑھوں تو اس کی پیروی کریں۔ جب تک میں نہ کہوں صفحہ نہ پلٹیں۔</p> <p>آج، آپ گریڈ 9 نیو جرسی طالب کی آموزش کا جائزہ - فنون انگریزی زبان (NJSLA-ELA) کے ٹیسٹ کا یونٹ ___ (مناسب سے پُر کریں) دیں گے۔</p> <p>ہر سوال کا جواب دینے کے لیے ہدایات کی پیروی کریں۔ اپنی جوابی دستاویز میں دائروں کو پوری طرح سے بھر کر اپنے جوابات دیں۔ اپنی جوابی دستاویز میں آپ جو جوابات دیں گے صرف انہی پر اسکور ملے گا۔ دائرے سے باہر پنسل کا کوئی نشان نہ ڈالیں۔ اگر آپ کو جواب تبدیل کرنا ہو تو، اپنا پہلا جواب پوری طرح سے مٹانے کو یقینی بنائیں۔</p> <p>ان میں سے ایک سوال آپ کو ایک جواب لکھنے کو کہے گا۔ اپنا جواب اپنی جوابی دستاویز میں فراہم کردہ جگہ میں دیں۔ اپنے جوابات فراہم کردہ جگہ کے اندر رکھنے کو یقینی بنائیں۔ صرف فراہم کردہ جگہ کے اندر تحریر شدہ جوابات پر اسکور ملے گا۔</p> <p>اگر آپ کو کسی سوال کا جواب معلوم نہیں ہے، تو آپ اگلے سوال پر جا سکتے ہیں۔ اگر آپ جلدی پورا کر لیتے ہیں تو، آپ صرف اس یونٹ میں اپنے جوابات کا اور کسی ایسے سوالات کا جائزہ لے سکتے ہیں جس کا آپ نے جواب نہیں دیا۔ رکیں کے نشان سے پیچھے نہ جائیں۔</p>
--------------	--

<b>کہیں:</b>	<p>یہ آپ کے ٹیسٹ کتابچے میں درج ہدایات کا اختتام ہے۔</p> <p>جہاں آپ کو اپنے ٹیسٹ کتابچے میں "Go On" کا نشان نظر آئے وہاں آپ اگلے صفحہ پر جا سکتے ہیں۔ جب آپ اپنے ٹیسٹ کتابچے میں "Stop" کے نشان پر پہنچیں تو جب تک آپ نے نہ کہا جائے آگے نہ بڑھیں۔</p> <p>"Go On" (گے بڑھیں) اور "Stop" (رکیں) کے نشانات کی مثالیں بورڈ پر آویزاں کی گئی ہیں۔</p> <p>اگر آپ وقت سے پہلے پورا کر لیتے ہیں اور آپ نے اس یونٹ میں اپنا کام چیک کر لیا ہے تو، اپنا ہاتھ اٹھائیں اور میں آپ کا ٹیسٹ کا مواد اکٹھا کر لوں گا/گی۔ آپ کا مواد میرے اکٹھا کر لینے پر، آپ اسے واپس نہیں لے سکتے۔</p>
--------------	--

## NJSLA-ELA Grade 9 PBT 2022

Read from Option A, B, or C based on local policy (contact your STC with any questions).

اختیار A	کہیں:
آپ کا مواد میرے اکٹھا کر لینے پر، جب تک یونٹ ختم نہ ہو جائے خاموشی سے بیٹھیں۔	
اختیار B	
آپ کا مواد میرے اکٹھا کر لینے پر، میں آپ کو چھٹی دے دوں گا/گی۔	
اختیار C	
آپ کا مواد میرے اکٹھا کر لینے پر، آپ یونٹ کے ختم ہونے تک کوئی کتاب یا دیگر کوئی قابل اجازت مواد پڑھ سکتے ہیں۔	

کہیں:	کیا آپ کے کوئی سوالات ہیں؟
-------	----------------------------

Answer any questions.

### Instructions for Starting the Test

Regular time:

کہیں:	آپ کے پاس اس یونٹ کو مکمل کرنے کے لیے 90 منٹ ہوں گے۔ میں اس وقت آپ کو مطلع کروں گا/گی جب آپ کے پاس ٹیسٹ کے وقت کے 10 منٹ باقی ہوں گے۔ اگلا صفحہ پلٹیں۔ آپ اب کام کرنا شروع کر سکتے ہیں۔
-------	--

For extended time students only:

If students are testing with extended time accommodations, it may be necessary to adjust the amount of time students will have to complete this unit. Refer to the student's accommodations.

اختیار A:	کہیں:
آپ کے پاس اس یونٹ کو مکمل کرنے کے لیے _____ گھنٹے ہوں گے۔ میں اس وقت آپ کو مطلع کروں گا/گی، جب آپ کے پاس ٹیسٹ کے وقت کے _____ منٹ باقی ہوں گے۔ آپ اب کام کرنا شروع کر سکتے ہیں۔	
اختیار B:	
اسکولی دن کے اختتام تک، اس یونٹ کو مکمل کرنے کے لیے آپ کو جتنا وقت درکار ہو اتنا وقت آپ لے سکتے ہیں۔ میں اس وقت آپ کو مطلع کروں گا/گی، جب آپ کے پاس ٹیسٹ کے وقت کے _____ منٹ باقی ہوں گے۔ آپ اب کام کرنا شروع کر سکتے ہیں۔	

Write the starting time and stopping time in the timing box (Figure 2.0 of the *Spring 2022 Test Administrator Manual*, Timing Box Example). Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (Section 2.9.1).
- Collect test materials as students complete testing (Section 2.10).
- If students have questions about an item, tell them, "Do the best you can." (Section 2.8)
- If students indicate that a test item seems irregular, refer to Section 7.3.1.

### Instructions for Taking a Break During Testing

The following are permitted during test administration at the discretion of the TA:

- One stretch break of up to three minutes is allowed for the entire classroom during testing for each unit. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks are allowed during testing (do not adjust stop time except for students who have frequent breaks in accordance with section 2f of the AF&A manual).

TAs must adhere to the following security measures:

- Students must be supervised at all times during breaks.
- Student screens must not be visible to other students.
- Students are **not permitted to talk to each other** during testing or breaks during testing.
- Students are **not permitted** to use electronic devices, play games, or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand-and-stretch break during the unit:

<p>براه کرم ٹیسٹ دینا بند کریں، اپنا اسکرین پیپر اپنی جوابی دستاویز میں رکھیں، جوابی دستاویز کو ٹیسٹ کتابچے میں رکھیں، اور اپنا ٹیسٹ کتابچہ بند کریں۔ ہم ہاتھ پاؤں کو آرام دینے کے لیے تین منٹ کا ایک خاموش وقفہ لیں گے۔ بات کرنے کی اجازت نہیں ہے۔</p>	<p><b>کہیں:</b></p>
---	---------------------

After taking a classroom break, ensure students open their test booklets and continue testing where they left off.

<p>اپنا ٹیسٹ کتابچہ اور جوابی دستاویز کھولیں اور ٹیسٹ دینا جاری رکھیں۔</p>	<p><b>کہیں:</b></p>
--	---------------------

Continue to actively proctor while students are testing.

### Instructions for When 10 Minutes of Unit Time Remain

When 10 minutes of unit time remain:

<p>آپ کے پاس 10 منٹ باقی ہیں۔</p>	<p><b>کہیں:</b></p>
-----------------------------------	---------------------

**Note:** Do not read the preceding text to students with an extended time accommodation.

### Instructions for Ending the Unit

When the unit is finished, read the following “Say” box if there are students still actively testing.

<p>کام کرنا بند کریں۔ ٹیسٹ کا وقت اب ختم ہو گیا ہے۔ اپنا ٹیسٹ کتابچہ اور جوابی دستاویز بند کریں۔ چیک کریں کہ آپ کا نام آپ کے ٹیسٹ کتابچہ اور جوابی دستاویز پر لکھا ہوا ہے۔ میں آپ کا ٹیسٹ کا مواد اکٹھا کر لوں گا/گی۔</p>	<p><b>کہیں:</b></p>
---	---------------------

- Collect all test materials.
- Return all test materials to your STC. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your STC.

## **NJSLA-ELA Grade 9 PBT 2022**

If more than one unit is being administered in the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break or stretch break) or extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the script starting at the very beginning, and move on to the next unit.

## ELA Component of NJGPA

### Using the Test Administrator Script

The administration script in this document will be used for all units of the ELA component of NJGPA. On the first read through, Test Administrators (TAs) are required to adhere to this script for administering the ELA component of NJGPA. Read word-for-word the bold instructions in each “Say” box to students. Do not modify or paraphrase the wording in the “Say” boxes. Some of the “Say” boxes are outlined with a dashed line and should **only** be read aloud if they are applicable to the students testing. Some directions may differ slightly by unit and are noted within the administration script. Text that is outside the “Say” boxes includes directions for TAs to follow and should not be read to students.

### ELA Component of NJGPA Testing Times and Materials – All Units

Unit	Unit Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Unit 1	90 minutes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Test booklets</li> <li>• Answer documents</li> <li>• Pencils</li> <li>• Scratch paper</li> </ul>		
Unit 2	90 minutes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Test booklets</li> <li>• Answer documents</li> <li>• Pencils</li> <li>• Scratch paper</li> </ul>		
Unit 3 (if applicable)	90 minutes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Test booklets</li> <li>• Answer documents</li> <li>• Pencils</li> <li>• Scratch paper</li> </ul>		

It is critical to ensure that students have the appropriate accessibility features and accommodations prior to testing. Refer to **Section 6.2** of the *Spring 2022 Test Administrator Manual* for further instructions on how to check accessibility features and accommodations.

### Test Administrator Script

#### Instructions for Preparing to Test

<p>آج، آپ گریجویشن میں مہارت کے جائزہ کا فنون انگریزی زبان کا جزو دیں گے۔ آپ اپنے ڈیسک پر ٹیسٹنگ ڈیوائس کے علاوہ کوئی الیکٹرانک ڈیوائس نہیں رکھ سکتے۔ کال کرنا، ٹیکسٹ کرنا، تصویریں بنانا اور انٹرنیٹ براؤز کرنا ممنوع ہے۔ اگر آپ کے پاس ابھی کوئی نامنظور شدہ الیکٹرانک ڈیوائس، بشمول سیل فونز، موجود ہیں، تو براہ کرم انہیں بند کر دیں اور اپنا ہاتھ اٹھائیں۔ اگر آپ کے پاس ٹیسٹ کے دوران نامنظور شدہ الیکٹرانک ڈیوائس پائی جائیں، تو ہو سکتا ہے کہ آپ کے ٹیسٹ کو نہ مانا جائے۔</p>	<p><b>کہیں:</b></p>
---	---------------------

If a student raises their hand, collect the electronic device (or follow the school/district policy) and store it until testing for all students has been completed and all secure materials have been collected. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Please contact your Test Coordinator immediately if there are questions regarding electronic devices.

<p>جب تک میں ٹیسٹ کا مواد تقسیم کروں براہ کرم خاموشی سے بیٹھیے۔</p>	<p><b>کہیں:</b></p>
---	---------------------

## ELA Component of NJGPA PBT 2022

Distribute scratch paper, wooden No. 2 pencils, and approved accessibility and accommodations tools, if needed, for certain students. Then, distribute test booklets and answer documents.

<p>اگر یونٹ 1: اپنے ٹیسٹ کتابچے اور جوابی دستاویز کے سب سے اوپر باکس A میں اپنا پہلا اور آخری نام لکھیں۔</p> <p>اگر یونٹ 2: چیک کر کے یقینی بنائیں کہ آپ کے ٹیسٹ کتابچہ اور جوابی دستاویز کے سب سے اوپر باکس A میں آپ کا پہلا اور آخری نام لکھا ہوا ہے۔</p>	کہیں:
---	-------

Make sure all students have written their names on the test booklet and answer document. If necessary, assist students with making sure they are using the test booklet and answer document that belong to them.

### Instructions for Administering Each Unit

<p>صفحہ کے کنارے پر موجود لیبلز کا استعمال کر کے، اپنے ٹیسٹ کتابچہ کے یونٹ ___ کا پہلا صفحہ (مناسب یونٹ پُر کریں) کھولیں اور میں ہدایات پڑھوں تو اس کی پیروی کریں۔ جب تک میں نہ کہوں صفحہ نہ پلٹیں۔ آج، آپ گریجویٹن میں مہارت کے جائزہ کا انگریزی فنون زبان کا یونٹ ___ (مناسب یونٹ کی مدد سے پُر کریں) دیں گے۔</p> <p>ہر سوال کا جواب دینے کے لیے ہدایات کی پیروی کریں۔ اپنی جوابی دستاویز میں دائروں کو پوری طرح سے بھر کر اپنے جوابات دیں۔ اپنی جوابی دستاویز میں آپ جو جوابات دیں گے صرف انہی پر اسکور ملے گا۔ دائرے سے باہر پنسل کا کوئی نشان نہ ڈالیں۔ اگر آپ کو جواب تبدیل کرنا ہو تو، اپنا پہلا جواب پوری طرح سے مٹانے کو یقینی بنائیں۔</p> <p>ان میں سے ایک سوال آپ کو ایک جواب لکھنے کو کہے گا۔ اپنا جواب اپنی جوابی دستاویز میں فراہم کردہ جگہ میں دیں۔ اپنے جوابات فراہم کردہ جگہ کے اندر رکھنے کو یقینی بنائیں۔ صرف فراہم کردہ جگہ کے اندر تحریر شدہ جوابات پر اسکور ملے گا۔</p> <p>اگر آپ کو کسی سوال کا جواب معلوم نہیں ہے، تو آپ اگلے سوال پر جا سکتے ہیں۔ اگر آپ جلدی پورا کر لیتے ہیں تو، آپ صرف اس یونٹ میں اپنے جوابات کا اور کسی ایسے سوالات کا جائزہ لے سکتے ہیں جس کا آپ نے جواب نہیں دیا۔ رکیں کے نشان سے پیچھے نہ جائیں۔</p>	کہیں:
---	-------

<p>یہ آپ کے ٹیسٹ کتابچے میں درج ہدایات کا اختتام ہے۔</p> <p>جہاں آپ کو اپنے ٹیسٹ کتابچے میں "Go On" کا نشان نظر آئے وہاں آپ اگلے صفحہ پر جا سکتے ہیں۔ جب آپ اپنے ٹیسٹ کتابچے میں "Stop" کے نشان پر پہنچیں تو جب تک آپ نے نہ کہا جائے آگے نہ بڑھیں۔</p> <p>"Go On" (گے بڑھیں) اور "Stop" (رکیں) کے نشانات کی مثالیں بورڈ پر آویزاں کی گئی ہیں۔</p> <p>اگر آپ وقت سے پہلے پورا کر لیتے ہیں اور آپ نے اس یونٹ میں اپنا کام چیک کر لیا ہے تو، اپنا ہاتھ اٹھائیں اور میں آپ کا ٹیسٹ کا مواد اکٹھا کر لوں گا/گی۔ آپ کا مواد میرے اکٹھا کر لینے پر، آپ اسے واپس نہیں لے سکتے۔</p>	کہیں:
--	-------



## ELA Component of NJGPA PBT 2022

Read from Option A, B, or C based on local policy (contact your STC with any questions).

اختیار A	کہیں:
آپ کا مواد میرے اکٹھا کر لینے پر، جب تک یونٹ ختم نہ ہو جائے خاموشی سے بیٹھیں۔	
اختیار B	
آپ کا مواد میرے اکٹھا کر لینے پر، میں آپ کو چھٹی دے دوں گا/گی۔	
اختیار C	
آپ کا مواد میرے اکٹھا کر لینے پر، آپ یونٹ کے ختم ہونے تک کوئی کتاب یا دیگر کوئی قابل اجازت مواد پڑھ سکتے ہیں۔	

کہیں:	کیا آپ کے کوئی سوالات ہیں؟
-------	----------------------------

Answer any questions.

### Instructions for Starting the Test

#### Regular time:

کہیں:	آپ کے پاس اس یونٹ کو مکمل کرنے کے لیے 90 منٹ ہوں گے۔ میں اس وقت آپ کو مطلع کروں گا/گی جب آپ کے پاس ٹیسٹ کے وقت کے 10 منٹ باقی ہوں گے۔ اگلا صفحہ پلٹیں۔ آپ اب کام کرنا شروع کر سکتے ہیں۔
-------	--

#### For extended time students only:

If students are testing with extended time accommodations, it may be necessary to adjust the amount of time students will have to complete this unit. Refer to the student's accommodations.

اختیار A:	کہیں:
آپ کے پاس اس یونٹ کو مکمل کرنے کے لیے _____ گھنٹے ہوں گے۔ میں اس وقت آپ کو مطلع کروں گا/گی، جب آپ کے پاس ٹیسٹ کے وقت کے _____ منٹ باقی ہوں گے۔ آپ اب کام کرنا شروع کر سکتے ہیں۔	
اختیار B:	
اسکولی دن کے اختتام تک، اس یونٹ کو مکمل کرنے کے لیے آپ کو جتنا وقت درکار ہو اتنا وقت آپ لے سکتے ہیں۔ میں اس وقت آپ کو مطلع کروں گا/گی، جب آپ کے پاس ٹیسٹ کے وقت کے _____ منٹ باقی ہوں گے۔ آپ اب کام کرنا شروع کر سکتے ہیں۔	

Write the starting time and stopping time in the timing box (Figure 2.0 of the *Spring 2022 Test Administrator Manual*, Timing Box Example). Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (Section 2.9.1).
- Collect test materials as students complete testing (Section 2.10).
- If students have questions about an item, tell them, "Do the best you can." (Section 2.8)
- If students indicate that a test item seems irregular, refer to Section 7.3.1.

## ELA Component of NJGPA PBT 2022

### Instructions for Taking a Break During Testing

The following are permitted during test administration at the discretion of the TA:

- One stretch break of up to three minutes is allowed for the entire classroom during testing for each unit. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks are allowed during testing (do not adjust stop time except for students who have frequent breaks in accordance with section 2f of the AF&A manual).

TAs must adhere to the following security measures:

- Students must be supervised at all times during breaks.
- Student screens must not be visible to other students.
- Students are **not permitted to talk to each other** during testing or breaks during testing.
- Students are **not permitted** to use electronic devices, play games, or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand-and-stretch break during the unit:

براه کرم ٹیسٹ دینا بند کریں، اپنا اسکرین پیپر اپنی جوابی دستاویز میں رکھیں، جوابی دستاویز کو ٹیسٹ کتابچے میں رکھیں، اور اپنا ٹیسٹ کتابچہ بند کریں۔ ہم ہاتھ پاؤں کو آرام دینے کے لیے تین منٹ کا ایک خاموش وقفہ لیں گے۔ بات کرنے کی اجازت نہیں ہے۔	کہیں:
--	-------

After taking a classroom break, ensure students open their test booklets and continue testing where they left off.

اپنا ٹیسٹ کتابچہ اور جوابی دستاویز کھولیں اور ٹیسٹ دینا جاری رکھیں۔	کہیں:
---	-------

Continue to actively proctor while students are testing.

### Instructions for When 10 Minutes of Unit Time Remain

When 10 minutes of unit time remain:

آپ کے پاس 10 منٹ باقی ہیں۔	کہیں:
----------------------------	-------

**Note:** Do not read the preceding text to students with an extended time accommodation.

### Instructions for Ending the Unit

When the unit is finished, read the following “Say” box if there are students still actively testing.

کام کرنا بند کریں۔ ٹیسٹ کا وقت اب ختم ہو گیا ہے۔ اپنا ٹیسٹ کتابچہ اور جوابی دستاویز بند کریں۔ چیک کریں کہ آپ کا نام آپ کے ٹیسٹ کتابچہ اور جوابی دستاویز پر لکھا ہوا ہے۔ میں آپ کا ٹیسٹ کا مواد اکٹھا کر لوں گا/گی۔	کہیں:
--	-------

- Collect all test materials.
- Return all test materials to your STC. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your STC.

## **ELA Component of NJGPA PBT 2022**

If more than one unit is being administered in the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break or stretch break) or extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the script starting at the very beginning, and move on to the next unit.